جوهانسبيرغ – اجتماع GAC وGNSO
الأربعاء 28 يونيو 2017 – من الساعة 11:30 ص إلى الساعة 12:30 م بتوقيت جوهانسبرغ
ICANN59 | جوهانسبرغ، جنوب أفريقيا

الرئيس شنايدر: أفترض أن Adobe يعمل على تحميل برنامج عملنا. حيث أن هنالك بعض البنود التي قمنا بتحضيرها و– للمناقشة. يمكنك بالتأكيد إجراء مداخلة حالما يطرأ أي مستجدّ.

أودّ أن أرحب بزملائنا من مجلس GNSO؛ وسأترك لهم فرصةً لتقديم أنفسهم حتى نتمكّن من التعرّف على بعضنا بشكلٍ أفضل. شكرًا. أهلا بك، جايمس. برجاء البدء.

جيمس بلاديل: شكرًا لك، توماس. كما سبق وعرّفت بي، فأنا جايمس بلاديل. كما وأنني رئيس مجلس GNSO.

أودّ أن أعرّفكم بحضرة نائبة الرئيس هيذر فوريست الممثلة للطرف غير المتعاقد، والجالسة إلى طرف الطاولة. وإلى يسارها تجلس دونا أوستن بصفتها نائبة رئيس الطرف المتعاقد.

كما أعتقد أننا كنّا نبحث عن كارلوس، وهو ضابط الاتصال من GNSO إلى GAC. لذا قد نواجه بعض المشاكل إذ أنني لا اراه حاضرًا.

كان عليّ توضيح هذه النقطة المهمة. للأسف – وأعلم أننا قد بدأنا متأخرًا – وهي أننا – أن لدى بعضنا مواعيد مهمةً في الساعة 12:30، فدعونا – فلنبدأ بمناقشة جدولنا على الفور إن كان هذا من الممكن. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. فإذًا، سنرى إن كان باستطاعة كارلوس حضور الاجتماع. فكارلوس جيتيريز هو ضابط الاتصال من GNSO إلى GAC منذ السنة الماضية – أو هذه السنة – لا، منذ نهاية السنة الماضية كما أعتقد.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي نصّي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. تُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

يمكنكم رؤية المواد المقترحة على الشاشة أمامكم بهدف استغلال الوقت. لذا، فلنبدأ بأول بند يتعلق بتلقّي تحديثات من GNSO حول مسيرة خطة حماية الصليب الأحمر/الهلال الأحمر أولًا وحماية IGO ثانيًا.

سأدع زميلي جايمس يتولّى الحديث من هنا. شكرًا.

جيمس بلاديل: شكرًا لك، توماس. يسرّني إعلام من لم يطّلع منكم على سير الأمور بعد اجتماعنا في كوبنهاغن بنجاحنا في تطبيق قسمٍ من إجراءات GNSO بالتعاون مع GAC والمجلس و– وذلك خلال عددٍ من المباحثات المسهّلة. ويسمّى هذا القسم الذي يشمل مراجعةً لمقترحات سياسة GNSO بالقسم 16.

وقد عقدنا مجموعة عمل مستحدثة للتحقق من فاعلية واحدةٍ – أو لربما اثنتين من مقترحاتنا. وكان ذلك بتوجيههم نحو الأخذ في عين الاعتبار بعض المواضيع والمباحث والأمور المطروحة أثناء مناقشاتنا المسهّلة.

ونتوقع من هذه المجموعة – أعلم أنهم قد أتمّوا لقاءهم الأول. إلّا أنّهم لم ينجزوا الكثير بعد. حيث أنّهم يسعون إلى وضع خطة عمل، ونتوقع منهم تقديم بعض – بعض التوجيهات حول الموضوع في وقتٍ قريب، أي في فترة عملنا في أبو ظبي أو بعدها بقليل.

وأودّ أن أبدأ – بتعليقين حول هذه الجهود المبذولة.

فبدايةً، سيحرص القسم 16 على مراجعة هذه المواضيع مع أخذ المعلومات الجديدة التي لربما لم تكن متاحة لمجموعة العمل في عين الاعتبار، دون ضمان أي نتيجة معيّنة على الإطلاق. وقد تتوصل المجموعة إلى قرارٍ بوجوب تنفيذ الاقتراح المطروح. كما قد يقومون بإجراء تعديلات أو تغييرات.

وتتعدّد الاحتمالات في هذه المرحلة، إلا أن الوقت ما زال مبكرًا على مناقشتها.

أما التعليق الثاني فيتعلق بالسؤال الذي طُرح أثناء مباحثاتنا حول العضوية وما إذا كان على – مجلس PDP الالتزام بفئة المشاركين الأصلية أو طرح مجلس PDP جديد متاح لجميع الأطراف التي ترغب بالمشاركة.

ففي الأوضاع الاعتيادية قد يتم اعتماد القسم 16 بعد عدة أسابيع أو بعد شهر من تاريخ انعقاد مجلس PDP، لذا فنحن نحاول التوصّل إلى تسوية من نوعٍ ما. ويواجهنا التحدّي المتمثل في الفجوة الزمنية بين انعقاد مجلس PDP الأصلي ومجموعة العمل المستحدثة، وهي فترة قد تصل إلى – أعتقد أنها قد تصل إلى نحو ثلاث سنوات. ويقف هذا عائقًا أمام إمكانية إعادة الطرح إلى نفس الأشخاص.

لذا طلبنا من توماس ريتشيرت والذي كان يجلس في ذات مقعدي قبل عدة دقائق، أن يتأنى في قبول طلبات الانضمام المقدّمة من قبل الأشخاص الذين لم يشاركوا في المشروع الأصلي، إضافةً إلى التأكد من تمثيل جميع وجهات النظر المقدّمة خلال مجموعات العمل السابقة في هذه المجموعة المستحدثة، رغم احتمالية عدم قدرة الأطراف على المشاركة لسببٍ أو لآخر. كما قد طلبنا منه – القيام – لقد منحناه بعضًا من حرية التصرّف وإصدار الأحكام بهذا الصدد.

فهذه هي القضايا المتعلقة – بالصليب الأحمر، وأعتقد أنه سيكون لدينا مزيدً من المستجدّات للاطّلاع عليها في اجتماعنا القادم.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، جيمس. وأودّ التنويه إلى تقديرنا لجهودك في توسعة نطاق وشمولية هذا الموضوع، حيث أعتقد أن هذا أمرٌ اساسي في حلّ نقاط الاختلاف الناتجة عن عدم شمول الجميع بطريقةٍ مناسبة في السابق. فمهما كانت حدود الرسميّات والشكليّات، نقدّر سعيك نحو التصرّف بشكلٍ عملي وشامل قدر الإمكان. وأعتقد أن هذا الأسلوب من أهم مفاتيح النجاح في حل القضايا المشابهة.

هل لدى أي من أعضاء GAC أي أسئلة أو تعليقات حول الصليب الأحمر؟

نعم. أرى ممثل إيران.

ممثل إيران: شكرًا لك، جيمس. أوجّه الشكر إلى نائبي الرئيس. نشكر لك إصدار أمر المراجعة. ولكني لاحظت ورود عبارة "دون ضمان" على الشاشة، إلا أني أرى عبارة "مع سعينا نحو حمايتهم، دون ضمان" مناسبةً أكثر. وهذا كي لا نبدو سلبيين ومتشائمين منذ البداية. حيث لا يمكن تقديم ضمانات على الإطلاق، إلا أنه علينا بذل أقصى جهدنا لتلبية المتطلبات والتحكم بالمخاوف. هذا هو تعليقي الوحيد. شكرًا.

جيمس بلاديل: شكرًا. وهذا ما تتوقعه مجموعة العمل بكل تأكيد، إلا أنني مطالب بتغطية جميع الاحتمالات والسيناريوهات. لذا فإنني أذكر ذلك بهدف – بهدف الإحاطة بالأمر من كل الجوانب. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. المملكة المتحدة بشكل مختصر.

ممثل المملكة المتحدة: نعم. شكرًا. أودّ التأكيد على تعليق الرئيس بالتنديد بأهمية خطوة GNSO في تشكيل مجموعة العمل المستحدثة. كما نتطلّع وICRC نحو المشاركة في مباحثات المجموعة العاملة فيما يتعلق بقرار المشاركة وما إلى ذلك. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أظن أن علينا الانتقال إلى النقطة التالية. أجل. فشكرًا لك، جايمس.

جيمس بلاديل: سيكون التحديث التالي أقصر بقليل يا توماس، إذ ليس هنالك كمٌ وافرٌ من الأخبار.

فقد أجرينا مباحثات مسهّلة في كوبنهاغن، ولا أعلم إن كان يسعنا فعل أي شيء عدا عن متابعة هذه المناقشات.

ومن الأمور التي تدعو إلى التفاؤل أننا ناقشنا إمكانية – أعتقد أن إحدى رغبات الـ – يرغب أفراد المجتمع – بتوفير آلية إشعار تعلمهم بتسجيل أي اختصارات جديدة متعلّقة بـIGO. وأعتقد أن الأخبار المفرحة تكمن في توصّلنا إلى طريقة للقيام بذلك دون الانخراط في عملية تطوير السياسات مع توفر عدد من الخدمات التجارية التي تتيح هذه الخدمة بالذات، وهي خدمة التحكم وإرسال الإشعارات. ولربما يقع الأمر على عاتق منظمة ICANN في تسهيل مراقبة ملفات هذه الاختصارات والتحكم بها، مع إنشاء نظام للإشعار. وأعتقد أن التفاصيل المتعلّقة بإتاحة هذا الخيار بصفته – وظيفة مقدّمة من ICANN إلى المجتمع بتكلفة منخفضة أو مجانًا، فلا يزال هذا موضوعًا قابلًا للنقاش.

ولكن تكمن الفكرة الأساسية في أنه لا حاجة لنا بالانخراط في عمليات طويلة ومعقدة، وإلى إعادة سنّ القواعد. فكل ما في الأمر هو التوفيق بين الحاجات ومتطلبات البرامج المتوفرة أساسًا.

ولكن لا بدّ من إجراء المزيد من المناقشات المنتظرة.

الرئيس شنايدر: شكرًا. نعم، فنلاحظ إمكانية العثور على حلول قابلة للتطبيق في نطاق عملنا الحالي.

وقد يطرأ سؤال آخر متعلّق بحقوق PDP العلاجية والتي كنا قد زوّدناها ببعض المدخلات. حيث أشعر بعدم تأكّد الجميع من أخذ هذه المدخلات بالاعتبار أو إدراكها بشكلٍ كامل؛ وأتساءل إن كان لديك بعض التحديثات حول مسيرة عمل هذه المجموعة. شكرًا.

جيمس بلاديل: إذًا فإن – السؤال المتعلق بحقوق PDP العلاجية والذي يقع حسب اعتقادي – يقع غالبًا ضمن جدول العمل رقم 2، من الأسئلة التي ناقشناها مع لجنة PDP.

وننوّه إلى عقدهم فترة قبول تعقيباتٍ من العامة مؤخرًا، مع تلقيهم توجيهات من بيانات GAC المختلفة ومقترح المجموعة الصغيرة، إضافةً إلى تعقيباتٍ من أعضاء GAC.

وأنوّه إلى إجرائهم تحليلًا دقيقًا وشاملًا للتعليقات والتعقيبات الواردة إليهم من أعضاء GAC أو غيرهم، عدا عن تعديلهم لمسودة توصياتهم نتيجةً لذلك.

فأستطيع أن أؤكد لكم وصولهم إلى المرحلة النهائية من تشكيل التوصيات.

إلا أنه لا يصح القول أن هذه – إن توصياتهم النهائية المعدّلة وفقًا للتعقيبات المذكورة لا تزال غير متماشية 100% مع توجيهات GAC. فلا تزال هنالك بعض الاختلافات.

الرئيس شنايدر: شكرًا. هل يودّ أحدكم التعقيب بشكل مختصر على هذا؟

إن لم يكن لدى أحدكم أي تعليق، فأعتقد أننا سنأخذ هذا في عين الاعتبار مع تطلّعنا نحو المزيد من التقدّم وعلى أمل – بقاءنا على تواصل بشكل مستمر. آمل بهذا بكل تأكيد. أما إن لم نتفق جميعًا، فسيتعين علينا التوصّل إلى تسوية ترضي الجميع.

والآن دعونا –

جيمس بلاديل: نأمل أن تكون – ستكون هذه التقارير جاهزة في أبو ظبي، ICANN 60.

الرئيس شنايدر: حسنًا. فقد نجري مناقشاتٍ مكثفة حول هذا الموضوع في أبو ظبي.

يتلو هذا – البند التالي هو تحديث حول PDP الحالية وحول مشاركة GAC فيها.

لا أعلم إن كان لديك عرض مرئي. ليس هناك من داعٍ للتطرق إلى تفاصيل كل PDP، بل يجدر بنا تحديد الأولويات والنقاط التي تحتاج إلى التدخل وكيفية القيام بذلك، مع العلم بأنّ مباحثات التدخل هذه جارية وغير منتهية؛ وذلك عدا عن بعض التحديات الهيكلية التي تواجهنا في GAC والتي لا تسهّل علينا المشاركة، إلا إننا ما زلنا نحاول القيام بذلك. شكرًا.

الكلمة لكم.

جيمس بلاديل: شكرًا لك، توماس.

أحيطكم علمًا بوجود أربع PDP قيد المعالجة، وأولها PDP الوصول إلى الحقوق العلاجية؛ ويبدو أنها قد شارفت على إنهاء عملها وإطلاق التقرير الأولي في الفترة الكائنة بين اجتماعنا هذا واجتماع أبو ظبي.

وقد تثير النقطة التالية اهتمام GAC، حيث تتمحور حول RDS المستحدث، ألا وهو PDP نظام دليل التسجيل، والذي يعقد اجتماعه اليوم مع إجرائه للمناقشة المجتمعية يوم الاثنين حسبما أعتقد. وقد شهد تدخلًا من GAC بشكلٍ يتمثل في الدعم الأمني أو مجموعة عمل السلامة العامة أو الأمن – المؤسسات الأمنية؛ ولا شك من وجود مساحة للنقاش حول هذا الأمر.

كما يوجد لدينا PDP الإجراءات اللاحقة والتي تتطرق إلى الأمور وفق المسار الحاسم قبل فتح نافذة تطبيق جديدة للجولة التالية من gTLDs. ومن المواضيع التي أثارت اهتمام GAC وccNSO هي الأسماء أو البنود الجغرافية واستخدامات هذه التطبيقات وكيفية القيام بذلك. وقد أجريت مناقشة مجتمعية البارحة وليلة أمس تحت إشراف ومراقبة وسطاء محترفين، مما يجعل الأمر مثيرًا للاهتمام.

وقد رأيت أن هذا يشكّل مثالًا رائعًا حول كيفية توظيف هذه الموارد وتشغيلها نحو تطوير العمل. وأعتقد أنهم سيجرون لقاءًا آخر يوم الخميس. لذا أدعو جميع أعضاء GAC وccNSO المهتمين بالمشاركة في هذا العمل بالـ – بحضور هذا اللقاء.

ويأتي الـPDP النهائي بصفته مراجعة لآليات حماية الحقوق في جميع أجزاء gTLDs في أولى مراحل عمله التي تركز على آليات حماية الحقوق التي تم تصميمها للجولة التالية – أو الجولة السابقة في 2012، والتي تجمع بين Trademark Clearinghouse وSunrise وURS كذلك.

سأكون صريحًا في إعلان عدم تأكدي من GAC – من مستوى مشاركة GAC والمشاركة الحكومية في هذا الـPDP بالتحديد؛ إلا أنها مشاركة فريدة ورائعة بلا شك.

تسعدني الإجابة عن أي أسئلة حول نطاقات عمل أي من الـPDP أو منها؛ وفي حال كنت لا تعرف كامل التفاصيل كما هو محتمل، فيمكنني الرجوع إلى أحد النواب أو العاملين أو تلقي الأسئلة بعد المحاضرة.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أعتقد أننا سنناقش موضوع كمية العمل لاحقًا هذا المساء أثناء المحاضرة المجتمعية، حيث أن فرعًا واحدًا من الـPDP قد يتجزأ إلى عدد مهول من العمليات المصغرة، مما يشكّل تحديًا بالنسبة إلينا .ولكن لا أعتقد أن علينا مناقشة هذا الموضوع الآن. سيتسنى لنا الوقت لمنحه الأولوية مساءًا أثناء المحاضرة. اسمحوا لي أن أدعو دونا إلى المنصة أولًا قبل استقبال الأسئلة أو التعقيبات. شكرًا. دونا.

دونا أوستن: شكرًا لك، توماس. دونا أوستن. لدي سؤال موجه لـGAC. في إطار اجتماعنا هذا بصفته خاضعًا للسياسة، واللقاءات المجتمعية المسائية وباعتبار الـPDP الموجود حاليًا، فقد أقامت RDS لقاءاً مميزًا مساء الاثنين، إضافةً إلى تنويه جايمس بالأسماء الجغرافية التي ذكرت في محاضرة الأمس لتستكمل يوم الخميس.

فيما يخص مشاركة GAC أو قدرة GAC على المشاركة في هذه المناقشات، فيمكن أن نسهّل الأمر عبر فهم ما إذا كانت هذه – ما إذا كانت تساهم هذه النقاشات المجتمعية في مشاركة GAC أو في تشكيل فكرة عما يحدث في – في هذه الـPDP. كما تعلمون، فيجب أن يكون هذا الاجتماع B حول مناقشة عمليات السياسة والنظر في طرق جذب

أكبر شريحة مجتمعية نحو المشاركة في هذه النقاشات. فلا يتعلق الأمر بلقاءات مجموعات عمل PDP وحسب. نحن نبحث عن آليات أخرى لجذب شريحة أكبر من الجمهور إلى هذه النقاشات. وكنت أتساءل إن كانت هذه النقاشات المجتمعية تساهم في دور GAC بأي شكل على الإطلاق. شكرًا لك، توماس.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك دونا على هذا السؤال. أعتقد أنه سؤال جيد للغاية؛ وأنا متأكد من تعدد وجهات نظر أعضاء GAC حيال هذا، فأنا أرى أن البرازيل وإيران تودّان المشاركة.

ممثل إيران: نعم، الإجابة هي نعم. ونعم. ولكن المسألة الأخرى متعلقة بعمل PDP الفعلي. لا مزيد من الأمور. لا موارد في الحكومات المتعددة. وهذه هي المشكلة. المواجهة أمر جيد للغاية. شكرًا جزيلاً.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، ممثل إيران. تفضل ممثل البرازيل.

ممثل البرازيل: شكرًا لك، توماس، وشكرًا لك. أودّ أن أتقدم إلى GNSO بالشكر على التقديم والسؤال أيضًا. وأتوافق مع كافوس. أعتقد بأهمية هذه الفرص للمشاركة المبكرة ولإدراك أفضل. ولكن علينا أن ننظر إلى هذا الأمر بصفته إضافةً لا تحديدًا – فلا داعي لشملها في التصميم الكلي لآلية ICANN في العمل. وأعني بهذا أنها لا تستبدل دور GAC النهائي في تقديم النصح والتوجيه. وأعتقد بأن أحد أسباب هذا هو صعوبة مشاركة القنصل، عدا عن كون المشاركة في هذه العمليات مجهودًا فرديًا لا غير. وقد عملت كافوس وغيرها بجدٍ نحو تحقيق ذلك، ويجب تقدير جهودهم. ولكن هذا لا يستبدل على سبيل المثال تقييم المسألة ككل؛ ففي بداية كل عملية، يقوم ممثلو الحكومات (لا يمكن تمييزها) من المشاركين وبناءً على عدم توافر ذات مستوى المعلومات أو مشاركة المصالح حتى في –

فنحن نعبّر عن التضمين العام والمحاور العامة التي تقع ضمن مصالحنا عند مناقشتنا للموضوع. فليس الأمر – لنقل أنه ليس من العدل الاعتقاد بكفاية تطورات السياسة للتعبير عن مدخلات GAC في هذه العمليات عبر المشاركة. إلا أنها خطوة مرحّب بها. أسعد حقًا وأرحب بالفرص المتاحة لنا، حيث يساعدنا ذلك على تحضير نصائحنا ونقلها بالطريقة والأسلوب الصحيحين.

ولمعرفة الحضور، فقد أتيحت لنا الفرصة في الاجتماع السابق مع المجلس بالتعبير عن مخاوفنا حيال – وقد حدث ذلك مؤخرًا، مع التنويه إلى تفويض الخطاب في المرحلة الثانية، بأنّ – بأنّ الطريقة – بأنّ قرار GAC في التعبير عن رأيها بصفتها مؤسسة قد تم تلقيه كقرار متأخر ولا يؤثر على قرار المجلس بتاتًا. فنرى بأن هذا الأمر من القواعد الهيكلية التي يجب إصلاحها. نسعد بإتاحة GNSO الفرصة لنا للمشاركة في هذه المرحلة المبكرة، ولكننا نرى بأنّ هذا جزء من انعكاس رغبتنا في – في الانتشار على نطاق أوسع حيال التأكد من وجود المدخلات بطريقةٍ منطقية ومفيدة في نهاية كل عملية. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، ممثل البرازيل. فليتفضل ممثل سويسرا.

ممثل سويسرا: مرحبًا. طاب مساؤكم. شكراً على حضوركم. أعرفكم بنفسي، جورجي كانسيو ممثلًا عن سويسرا. إجابة على هذه النقطة الثانية وعلى سؤال دونا كذلك، فأعتقد بأهمية وضرورة إجراء هذه اللقاءات المجتمعية. كما آمل أن تتم جدولة لقاءات الـPDP لتتناسب مع لقاءاتنا، حيث يمكن جدولة لقاءات GAC بطريقة تمكننا من المشاركة في المواجهات المباشرة إذ إن بعض التفويضات توكل إلى عدد من الأعضاء بينما توكل الأخرى إلى شخص واحد فقط. فيصعب أن يتواجد الشخص في مكانين في وقت واحد. فأعتقد بأنّ هذه بداية موفقة، أو نقطةٌ تحتم علينا البحث أعمق في الموضوع.

أما حيال فرص المشاركة الأخرى، فأتوافق ورأي البرازيل لأعود إلى – حسنًا إلى ما يندرج تحت البند 3 حيال تطبيق التوصيات المشتركة بهدف تحسين – تحسين التواصل أثناء لقاءات الـPDP. أرى أنه علينا أخذ هذه التوصيات على محمل الجد. ولنحاول فعليًا – تحسين الآليات التي تمكّن GAC من المشاركة بشكلٍ معقول ومقبول في لقاءات PDP. علينا الانتباه إلى – وأسترعي فهمكم وتساهلكم معنا، إذ لا يتمكن أعضاء GAC من توجيه الأسئلة حول الموارد أو الانخراط في الـPDP بفعالية. فنحتاج إلى جهودٍ إضافيةٍ في التواصل معنا وتزويدنا بردود الفعل عند إدلائنا بمداخلات أثناء فترة التعقيب العامة. ونهتم بتلقي ردود الفعل أو المبادرات الفاعلة من جماعات عمل PDP عند تعاملهم مع مواضيع تتعلق بمصلحة GAC، مما يضمن لنا التواصل معهم بشكل مباشر. فسيساعدنا هذا كثيرًا في تطوير وتحسين نوعية التواصل، مع تجنب أي نوع من الاختلافات.

وارى بأن هذه هي الروح الطاغية على جوهر توصيات مجموعة العمل، إلا أن علينا تنفيذها وتطبيقها في – في أعمال مجموعة PDP للعمل. أتمنى أن يكون هذا ذا نفع. شكرًا جزيلاً.

الرئيس شنايدر: شكرًا. لا أدري – إن كانت الولايات المتحدة – إن كانت المملكة المتحدة ترغب في تقديم إضافة، ولكن هيذر، فأنت –

متحدث لم يذكر أسمه: (بعيدًا عن الميكروفون).

الرئيس شنايدر: أعتذر، لم أسمع جيدًا. من أراد أن يضيف شيئًا من هذا الجانب؟

متحدث لم يذكر أسمه: (بعيدًا عن الميكروفون).

الرئيس شنايدر: حسنًا. دعنا نستمع إلى مارك من المملكة المتحدة بشكلٍ سريع قبل أن نمنحك فرصةً للإجابة. شكرًا.

ممثل المملكة المتحدة: نعم، شكرًا لك، حضرة الرئيس. لدي تعليق مقتضب بخصوص مجموعة عمل PDP لمراجعة آليات حماية الحقوق. فيشاركنا اللقاء زميلنا براين بيكهام من WIPO، بصفته عضوًا فاعلًا فيها بالطبع. بلا شك أن WIPO مراقب منتظم لـGAC. كما أنني عضو في مجموعة العمل. وقد شاركت في عددٍ من المكالمات. ليس العديد منها، حقًا. إلا أنني – ارتأيت أن المناقشات تخوض في تفاصيل تقنية ودقيقة متعلقة بحقوق الملكية الفكرية والقضايا التعريفية وغيرها، ممب يصعّب علي إدلاء مشاركةٍ بمنظورٍ احترافي. لذا قمت بالتحدث إلى أفراد مكتب حقوق الملكية الفكرية في المملكة المتحدة، وقد نتج عن ذلك قرارٌ بتقديمهم طلبًا للانضمام إلى مجموعة العمل. فمن الممكن القول أن إدارة المملكة المتحدة ستضم خبراء في حقوق الملكية الفكرية للمساهمة في سير العمل مستقبلًا. وقد يحذو ممثلو GAC حذونا في هذه الخطوة إذا قاموا باستشارة وكالات الملكية الفكرية وغيرها بغرض المساهمة في هذا الهدف العظيم. وأؤكد على كلامك يا جايمس حيال مراجعة trademark clearinghouse وURS وغيرها. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أظن أن دورك قد حان لتقديم الأجوبة يا هيذر. هل تودين البدء؟

هيذر فورست: شكرًا لك، توماس. هيذر فورست. أودّ أن أعقب على بعض التعليقات التي أدلى بها الممثلون، مع التأكيد على وعينا بمخاوفكم التي استثرتموها في اللقاءات السابقة حول التحديات التي تواجهكم في المشاركة؛ كما نحرص على الإصغاء إلى آرائكم على الدوام. وندرك بأن إعلامنا إياكم بشمولية الـPDP ليس كافيًا. لذا، حرصنا على التعمق والإبداع في التفكير كمجتمع متكامل حيال كيفية تطوير عملياتنا ودمج الآليات الرسمية وغير

الرسمية التي تتيح لنا وللمجتمع المشاركة. وسنستمر في القيام بهذه التطويرات، إذ أنه من المدهش رؤية التقدم الذي أحرزناه وما كان له من أثر كبير؛ لذا، سنسعى نحو ذلك على الدوام. كما نأخذ بعين الاعتبار تعقيباتكم المتعلقة بالجدولة. وهو أمر باستطاعتنا كقيادة قنصلية السعي نحوه والتصرّف بشكل أو بآخر حيال مواعيد اللقاءات؛ إذ أننا نقدّر مخاوفكم ونأخذها في الحسبان. وأعتقد أن هذه المناقشة كانت مجديةً وبنّاءةً للغاية في تحسين ومتابعة سير تفكيرنا الإبداعي. شكرًا.

جيمس بلاديل: تبدو هذه مقدمة رائعة للبند الثالث من جدول أعمالنا، والذي يبدو أننا سنتطرق إليه أيضًا. ولدي تعقيب حيال الآليات الرسمية التي ذكرتها هيذر؛ فقد قمنا بتطوير دور ضابط الاتصال بين GNSO وGAC وهو – إنه كارلوس. قمنا بتحديد – أو تطوير عملية سريعة تمكّن أعضاء GAC من الاطلاع على المواضيع والأسئلة الخاضعة لتحقيقات PDP. أدرك أننا نوفّر تحديثًا من صفحة واحدة حول جميع أنشطة GNSO بشكلٍ شهري، فأتمنى أن يكون قد تسنى للجميع فرصة الاطلاع على هذه التحديثات التي آمل أن تكون إخبارية ومفيدة. وإن كان لدى أحدكم أي سؤال، فيمكنه توجيهه مباشرة إلى أي من GNSO أو قيادة GNSO أو إلى ضابط الاتصال. وأعتقد أننا ما زلنا نعمل على – ما زلنا في قيد التطور عبر تطبيق توصيات مجموعة الاستشاريين، وذلك بهدف تسهيل وتخطي بعض الصعوبات التي ذكرها جورجي كجزءٍ من المشاركة المبكرة والفاعلة من قبل GAC في لقاءات PDP، وهذه بالتأكيد من المحاور التي سنسعى إلى تحسينها باستمرار. أعتقد – أطلق عليك اسم كافوس، ولكن أظن أن توماس ينعتك إيران؛ لديك سؤال.

ممثل إيران: سأدعوكم بأسمائكم، جايمس ودونا وهيذر. لدي اقتراح يستحق اهتمامك. بحسب خبرتي، فإنّ أعضاء GAC أكثر فاعلية أثناء اللقاءات. وهنالك – تواجههم تحديات عديدة عند عدم انعقاد اللقاءات، وذلك بسبب الموارد. من الممكن تحري إمكانية إرسال الـPDP في مرحلته الأخيرة إلى أعضاء GAC أثناء انعقاد جلستهم ليتمكنوا من التعقيب عليه. لأنه في حال التعقيب العام، وقد اطّلعت عليه قبلًا. فإنّ نسبة المشاركة الحكومية قليلة للغاية

في أيٍ من هذه التعقيبات الحكومية. قد يصل عدد التعليقات إلى 15 أو 16 أو أكثر من ذلك، إذ لم أطّلع عليها جميعها. ولكن أؤكّد لكم أن مشاركتنا تكون في حالٍ أفضل أثناء انعقاد الجلسة. فقط للإعتبار. لا حاجة لاتخاذ قرار. إنه أسلوب منطقي. قد لا يكون الأمر مشمولًا ضمن العملية. لا أريد خلق المزيد من العمليات؛ ولكن إن كنتم ترغبون بزيادة الفاعلية فنحن نرغب بذلك أيضًا، وستكون هذه طريقةً مناسبة للقيام بذلك. فنحن أكثر تفاعلًا أثناء انعقاد الجلسات. شكرًا.

جيمس بلاديل: وشكرًا لكم على هذا. إن كنت أفهم معنى الاقتراح بشكل سويّ، فأنت تدعو إلى تنسيق فترة التعقيب العام لأي PDP مع فترة انعقاد جلسة GAC والتي تتناسب مع مواعيد ICANN بشكل عام؛ أليس هذا صحيحًا؟

ممثل إيران: إنها فكرة تسترعي الاهتمام دون أي تفاصيل. إنها فكرة أولية فحسب. شكرًا.

جيمس بلاديل: أود أن أحيط الجميع علمًا بأنّ فترة التعقيب العام تقع في نقطة محدّدة من دورة حياة أي PDP. قد لا يحدث هذا في فترة مبكرة للغاية من العملية، إلا أنها تقع عندما يعتقد أعضاء مجموعة العمل بتوصّلهم إلى نتيجة أولية. وقد يحدث ذلك في أي نقطة زمنية بغض النظر عن كونها أثناء أو بعد أو قبل اجتماع ICANN.

إلا أنني لا أرى مانعًا في إنشاء تعليق مسودة من قبل GAC أثناء انعقاد أي PDP، حتى وإن لم تكن فترة التعقيب سارية حينها. وقد يتم جمع هذه المسودات قبل افتتاح نافذة فترة التعقيب العام أو أثناء افتتاح النافذة. وسيشكّل هذه مجموعةً من الردود الفاعلة والمرحّب بها أثناء أي نقطة من دورة حياة أي PDP.

ممثل إيران: إنّ هذا اقتراح جيدٌ للغاية. شكرًا. علينا البدء بتنفيذه في GAC. شكرًا.

جيمس بلاديل: إنّ ما أحاول توضيحه هو عدم التقيّد بفترة التعقيب العام إن كان هنالك ما تودّ التعبير عن رأيك حياله. فلا أحد يفعل ذلك.

دونا ومن ثم – أعتقد أنها دونا وحسب.

دونا أوستن: شكرًا لك، جيمس. دونا أوستن.

إن كنا سنأخذ هذا في عين الاعتبار، فأعتقد أننا بحاجة إلى محادثة أكثر تفصيلًا حول تطور جدول الأعمال خاصتكم وإمكانية تنسيق جداولنا مع بعضها قبل أي اجتماع، إذ أن لكلٍ منّا أولوياته. كما أن جمع الأشخاص المناسبين في المكان والزمان المناسبين قد يشكّل تحديًا. فإن أمكننا يا توماس العمل يدًا بيد مع منسّق جدول أعمالك، فلربما نتوصّل إلى تسويةٍ تتناسب مع هذا الاقتراح والمتطلب. شكرًا.

جيمس بلاديل: شكرًا، دونا.

أرادت منال التعقيب كذلك.

ممثل مصر: نعم، شكرًا لك يا جايمس.

في الواقع، قمت بمراجعة خطة التطبيق وقد – أولًا، لدي تعليق عام يؤكّد على ما ذكره ممثل البرازيل من قبل. ويأتي هذا في ضوء بعض المناقشات التي كان أحدثها مناقشتنا مع المجلس اليوم، وبأنّ المشاركة المبكرة تساعد في تسهيل سير الحوار وتقريب وجهات النظر للتوصل إلى توجيهات غير متعارضة من قبل GAC إلى المجلس، وذلك دون استبدال توجيهات GAC إلى المجلس.

أما فيما يتعلق بالخطة نفسها، وأعني بذلك خطة التطبيق، فأودّ رسم الفوارق والحدود بين الإجراءات اللحظية المكتملة والإجراءات المستمرة المكتملة أيضًا. فأعتقد بضرورة التفريق بين هذين الخيارين.

وفي النهاية، لا أعتقد أننا سنتابع سير عملية التطبيق عبر هذا الملف. أرى بأن الإجراءات اللحظية ستصبح خارج إطار متابعتنا. إلا أنه علينا دمج الإجراءات المستمرة وتدعيمها في العملية ذاتها، حرصًا على تدوينها وإرفاقها بملفٍ رسمي.

كما لدي بعض التعليقات حيال المادة المطروحة نفسها. لست أدري إن كان هذا الوقت المناسب لأسأل عن...

لاحظت أن إحدى الإجراءات المكتملة عبارةٌ عن استشارة بين سكرتير GAC وضابط اتصال GNSO الداخلي والخارجي إلى GAC وكادر الدعم. وكنت أتساءل عن النتيجة النهائية لهذا الاستشارة وما إذا تم إرسالها إلى GNSO وGAC كما ذُكر في الملف وفي خطة التطبيق المدرجة تحت بند الاكتمال.

وأعتذر مسبقًا إن كان قد تمت مشاركة الملف دون علمي. أما تعقيبي الآخر فيتعلق بمراجعة GNSO اليدوية للـPDP مع اقتراح تعديلات دمج الآليات السريعة كصفةٍ ثابتة. وأدرك نشر هذه التعديلات لتلقي التعقيب العام عليها حاليًا. وأنا أتساءل: ما هي حالة هذا الملف؟ هل تم نشره مسبقًا؟ هل ما زال متاحًا للتعقيب؟ متى يكون التاريخ النهائي لذلك؟ كنت أتساءل حول الحالة فحسب.

وللتأكيد على وجهة نظري مجددًا، فإنّ العديد – العديد من الإجراءات في خطة التطبيق هي لتذكير GAC وقنصل GNSO بهذه التوصيات؛ وأعتقد أنه سيتم التعامل مع هذه الإجراءات بسهولةٍ تامةٍ فور دمجها في العملية.

وأخيرًا، وقبل إنهاء مداخلتي، أود تذكير الجميع بأننا نمتلك جزءًا من التوصيات التي تدلي بإمكانية توظيف آلية استعطاف في حالة الحاجة إليها. لذا من الجيد تذكر هذه الجزئية والاستفادة منها. شكرًا.

جيمس بلاديل: شكرًا لك، منال.

للإجابة على أسئلتك بشكل سريع، فكما أعلمت فإن عملية التشغيل التي تشمل آلية العمل السريعة والتغييرات الأخرى متاحةٌ حاليًا للتعقيب العام، وذلك حتى 10 آب (أغسطس). أعتقد أن هذا التاريخ الصحيح، 10 آب (أغسطس). كما قد تمت مشاركة الملحوظات التي ذكرتها من قبل ضابط التواصل الخارجي، إلا أننا لم نتلق أي ردٍ عليها بعد. أتمنى أنّ في ذلك إجابة على سؤالك.

أتوقع أن علينا القيام بمزيدٍ من العمل فيما يتعلق بمراجعة هذه الملفات. ولكنني أعتقد أن فرصة التعقيب ما زالت متاحة إن كنت مهتمة في إضافة تعليق أو مراجعة التعليقات.

ونعم. تفضل.

الرئيس شنايدر: أودّ التعقيب على بعضٍ من المباحثات المهمة من جانبي. أدرك أن الأمر بات أوضح لنا فأوضح فيما يتعلق بـ – أعتقد بأنّ تعليق سفير البرازيل يلخّص الأمر، حيث أننا نعاني من مشكلة هيكلية معرّضةٍ للتفاقم في ICANN. وقد قمنا بمناقشة أعضاء المجلس هذا الصباح حيال المسمّى الوظيفي الخاص بنا في القوانين المحلية والذي يشتمل على دور تقديم التوجيهات إلى المجلس، إلا أن التأخير في تقديمها بات يشكّل مشكلة. نسعى إلى تقديم أفضل ما لدينا والمشاركة في وقتٍ مبكر من العمليات المختلفة، مما قد يشكّل صعوبات ولأسباب مختلفة. أحدها كمية العمل وعدد العمليات التي تجري في الوقت ذاته. سنتمكن من مناقشة هذا الموضوع أثناء لقاءاتنا المسائية المتعلقة بالأولويات. وإن كانت ICANN تدّعي الشمول عبر الإتاحة الرسمية والمشاركة الفعالة لجميع الأفراد، فعلينا البحث عن سبل لتقليل عدد العمليات التي تجري في آنٍ واحد. تشكّل هذه إحدى دعامات حلّ المشكلة.

أما الدعامة الأخرى – وهي بذات الأهمية – فهي ما قد تمّ إنجازه وما يحتاج إلى المزيد من العمل لتقديم العمل بطريقةٍ سهلة الوصول والمشاركة بشكلٍ يومي أو أسبوعي، وذلك

للأشخاص الذين يفتقرون إلى الموارد. ويبدأ هذا بإطلاق الأسماء والأرقام وإصدار المعلومات المتعلقة بهوية مؤلف الملف وطبيعة العملية وغير ذلك.

إضافةً إلى ذلك، فعلى التطوير والوعي أن يكون سهل الفهم والتواصل والوصول إلى غير الأعضاء الداخليين، وذلك بما يتناسب مع الأعمال اليومية بشكل عام وما يُعرض للتعقيب العام بشكل خاص.

إن كنت ممثلًا في GAC لمدة 30 أو 45 يومًا بصفتك فردًا مسؤولًا عن تقديم شيء ما واستشارة الزملاء الحكوميين وأصحاب الأسهم على المستوى المحلي، وإن استغرقك الأمر ساعة أو ساعات عديدة لفهم تعليق عام قبل إعادة كتابته لمساعدة زملائك وأصحاب الأسهم ممن تستشيرهم على فهم ما كُتب وفهم الجهود المستغرقة للموارد بهدف تلقي استشارة ذات معنى وغاية – للتمكن من إجراء مداخلة ذات معنى إلى هذه العملية. وهذا مثال على إمكانية اجتناب هذه الترجمة والتفسير من قبل ممثل GAC إلى جانب 10 أو 15 أو 20 من المؤسسات الأخرى، وذلك ببساطةٍ من خلال التأكد من شرح التعليق وتلخيصه وتقسيمه بشكلٍ واضح وصريح. فسيعمل هذا على زيادة نسبة الإتاحة الواقعية ونسبة الوصول إلى أي PDP أو أي عملية ICANN أخرى. وأعتقد أن هذا الأمر مهم للغاية، وذلك لأنه أبسط واسهل الأمور التي يمكن القيام بها لضمان سهولة الوصول إلى العمليات بالنسبة للحكومات والأشخاص ذوي الموارد المحدودة؛ وذلك لنتمكن من التوصل إلى عمليات شاملة ومفهومة.

وعندما يتعلق الأمر بالأعمال الإصلاحية في تنقلات الوصول الخاصة بـIANA، فقد وضحت ICANN إمكانية عرض مشكلة معقدة للغاية في 10 صفحات، إلى جانب تقرير مكوّن من 200 صفحة وفي 10 صفحات وصفحة واحدة وصفحتين مع رسومات توضيحية وICANN. وإن كانت حوافز إثبات حاجتك إلى الشمول، فقد أثبتت ICANN إمكانية القيام بذلك. ونأمل ونرغب من جميع العمليات التي تدّعي الشمولية والإتاحة القيام بذلك أيضًا. شكرًا.

تفضّلي إندونيسيا.

ممثل إندونيسيا: شكرًا لك، توم.

منذ الإثنين الماضي، أعتقد أننا قمنا بمناقشة ذات الموضوع عدة مرات؛ حيث يطلب من الحكومة التجاوب مع عملية PDP في جلسة استماع عامة وجلسة استماع عامة وما إلى ذلك.

وأعتقد بضرورة الانتباه إلى جواب الحكومة، حيث أن لدينا ما نسميه بخطاب العمليات والبيروقراطية وغيرها. وشخصيًا، فلا أفضل البيروقراطية. ولكن عندما يتعلق الأمر بالحكومة، فيتعين علينا القيام بذلك. لدينا نظام بيروقراطي يتعين علينا اتباعه. ويستغرق هذا وقتًا.

وقد يحدث أن تستغرق عمليات البيروقراطية والجلسات العامة حتى شهر أيار (مايو). إن كنا نواجه مشكلة وأقرت مجموعة العمل أو SO أو AC أو SO الأخرى أو مجموعة عمل AC الأخرى بحلّها. لم تقل شيئًا اثناء الاستماع العام ولم يكن هنالك مشكلة على الإطلاق، ولم تأخذ بعين الاعتبار حاجة البلدان ذات المساحات الشاسعة مثل إندونيسيا إلى وقت للاستجابة.

وقد حدث ذات الشيء – وقد حدث ذات الشيء هذا الصباح عندما ذكرت كافوس فترة الـ60 يومًا كحدٍ أدنى لمعالجة الطلبات أو التعليق، وأعتقد بوجوب أخذ هذا في عين الاعتبار، حيث أنّ 60 يومًا قد تبدو كفترةٍ طويلة لدولة، بينما تكون قصيرةً للغاية بالنسبة إلى جهةٍ حكومية. فهذه هي الأمور التي يتعين علينا أخذها بعين الاعتبار عند مناقشة عمليات الاستماع العام وغيرها. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا لك، ممثل إندونيسيا.

ثم ممثل إيران.

ممثل إيران: نعم، توماس. لدي اقتراح سريع، فأعتقد بوجود تمثيل في التعقيب العام كنتيجةٍ لعملٍ مستمر دام عامًا ونصف. إن كانت هذه نتيجة عام ونصف من العمل في التعقيب العام، وما زالت ترغب GAC أو أحد أعضائها بالتعقيب، فسيكون من الصعب التعليق على عمل دام مدة عام ونصف. هل من الممكن إنشاء ملخّص تنفيذي مع تحديد القضايا الرئيسة المتعلقة بالسياسات العامة والتي تتعلق مباشرةً بمصلحة GAC؟ حيث أننا غير مهتمين بجميع القضايا، بل بجزءٍ منها. هل من الممكن تحديد ذلك؟ ليكون التعليق أسهل. إن كانت هذه الخطوة منفذّة فعلًا، فأعتذر. فقط – لا أعلم. لربما عليك توضيح الموقف. شكرًا.

جيمس بلاديل: دونا.

دونا أوستن: شكرًا لك، كافوس. دونا أوستن.

عند التفكير في العملية، تعرض GAC المدخلات عبر آلية الاطلاع السريع للتعرف على قضايا السياسة العامة. وتتمثل إحدى تحديات GNSO في أننا لا نأتي – لا تأتي الغالبية من خلفية حكومية، فلا نفهم بالضرورة قضايا السياسة العامة. فأعتقد أن آلية الاطلاع الرسيع مناسبة كخطوة أولى.

وعند بلوغنا مرحلة التقرير الأولي أو مرحلة معينة من العملية، فربما يصبح الوقت مناسبًا لمجموعة عمل PDP للاطلاع على قضايا السياسة العامة ومناقشتها من وجهة نظر PDP لتحديد ما إذا تمت تغطيتها أم لا. ولكون عودةً إلى GAC وإعادة النظر في ذلك. فلربما هنالك فرصة للحوار حول قضايا السياسة العامة.

فاعتقد أن علينا المضي قدمًا وإدراك أهمية آلية الاطلاع السريع. فإن تمكننا من القيام بذلك – وبشكل صحيح، فيمكن لمجموعة عمل PDP إدراك قضايا GAC المحتملة بشكلٍ أفضل. وعند عودتك للخوض في حوار آخر أثناء – في نقطة محددة خلال لقاء PDP، فتدرك أن قضايا السياسة العامة التابعة لـGAC هي محور الاهتمام.

ولكن قد سمعنا العديد من التحديات التي تواجه GAC ونحن ندركها تمامًا. نعلم بوجودها. كما نواجه تحدياتنا الخاصة مع هذه الـPDP. فلستم وحدكم. فأعتقد أن ما بدات أدركه هو عمل أربع PDP في آنٍ واحد مع محاولة جميع من في هذه الغرفة فهم ما تعنيه، دون وجود الموارد الكافية للسماح لكم بذلك. وأعلم أن لديكم سكرتيرة رائعة تساعدكم في هذا المجال، إلا أننا وفي حال قدرتنا على التعريف بقضايا السياسة العامة بشكل واضح مع إدراكنا أهميتها، فلربما هذه هي الأسس التي نحتاجها لإجراء الحوارات المستقبلية عند الرجوع إلى الـPDP.

أشكركم.

جيمس بلاديل: شكرًا لكِ، دونا.

يبدو أن لدينا ما لا يزيد عن بضع دقائق، وأعلم أنك تودون التطرق إلى البند رقم 4 من جدول الأعمال. وكتحديث نهائي، أعتقد بوجود بعض المناقشات حول مراجعة GNSO لبيانات كوبنهاغن. وأعتقد أن هذا يقع تحت مباحثات تدخل الحكومة ومشاركتها المبكرة في العملية بهدف التعرف على المناطق ذات محاور السياسات العامة.

لا أعلم بوجود شيءٍ مميز حيال بيانات كوبنهاغن. هل كانت تتعلق بالقضية ذات البندين أم بعض العناصر الأخرى؟ ربما تتعلق بالصليب الأحمر. عليكم تذكيري بالبيانات المتعلقة بهذا البند من جدول الأعمال.

الرئيس شنايدر: شكرًا.

نعم، لقد كان منذ زمن بعيد وقد حدث الكثير. إن لم أكن مخطئًا – من كان لديه سؤال فليتفضل. أظن أن بعضنا غير متأكد من غاية مراجعة GNSO. وأعتقد أن الفكرة تتلخص في نصب الغاية على أنها خلق فرص للمشاركة المبكرة.

أما الآن، فتتمركز حول كونها رسالة إلى المجلس لإعطاء آراء حيال ما يعجبك أو لا يعجبك من نصائح GAC والتي لا تعتبر بالضرورة الفكرة الرئيسة أو غاية هذه الملفات.

إن لم أكن مخطئًا فأعتقد أن هذه هي الفكرة التي أثارت أسئلة حيال غاية هذه المراجعة. شكرًا.

جيمس بلاديل: فغاية هذه المراجعة – وأعتقد أن الموضوع كان قد طرأ في بوينوس آيريس أولًا، فالغاية هي تحديد بيانات السياسات الفاعلة ضمن GNSO وموافاة المجلس بهذه الأنشطة التي قد يرد ذكرها في بيانات GAC. وأعتقد أننا نصب تركيزنا على نصائح GAC.

وفق ذاكرتي، فكان هنالك عنصر واحد – وأعتذر عن انتهاء المدة المحددة للقاء. كان هنالك عنصر واحد في بيانات كوبنهاغن قد أثار رغبة أصحاب الأسهم والمشاركين في تقديم إحالة إلى المجلس إثر شعورهم بأنه امتداد لإحالة GAC والتي كانت متعلقة بالتوجيهات ذات البندين والتوجيهات حول مشاركة المجلس لأعضاء GAC منفردين عوضًا عن مشاركتهم كجماعة.

وأعتقد أن عددًا من الأشخاص كانوا قلقين حيال ما تعنيه مضامين التوجيهات للعملية هذه وللعمليات المستقبلية كذلك، وأرى بأن المشكلة تكمن هنا – المشكلة التي بدأت هذا النقاش.

ولكن أرى أن ما ننتبه إليه عامةً عندما – عند كتابة مسودات بردود أفعالنا، هو أنها موجهة نحو المناطق الخاضعة إلى التوجيهات الحالية.

وترد ردود الفعل من المجلس على أنها – على أنها ردود قيمة أو مراجعات تساعد على فهم جانبي العملة الواحدة ككل.

تلك – لا أعلم إن كنت أود تسميتها بالشكوى، لكن المخاوف الوحيدة التي أفصح عنها المجلس إلينا هي رغبتهم في تلقي هذه الملفات بشكل دوري. كما أننا دائمًا متأخرون بمقدار اجتماع أو اثنين في إرسال ردودنا، وذلك بسبب طبيعة جدول عمل ICANN؛ لذا لم تكن بيانات اجتماع كوبنهاغن جاهزة لاجتماع GNSO التالي، عدا عن صدور بيانات حيدر اباد في شباط (فبراير) لذا فنحن نحاول – نحاول ضغط هذه الدورة

للحصول على ردود منظمة لتكون ذات قيمة أكبر للمجلس وGAC وذات فائدة قد نكون تغاضينا عنها بتأخرنا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. اسمحوا لي بمنح منال دقيقة واحدة، حيث تود قول شيءٍ ما.

منال إسماعيل: نعم. بسرعة شديدة لأنك قد أوضحت مقصدي يا توم، إلا أنني أود تحمل مسؤولية ما أقوله؛ لأنني أعتقد أنني تطرقت للموضوع أثناء اتصالنا المشترك مع قيادة GAC وقيادة GNSO وهذا – أكرر بأن هذه ملحوظة عامة لا تتعلق بالتوجيهات أو أي تعقيب محدد، بل تشمل بيانات كوبنهاغن وما يسبقها. شعرت بأننا نحيد عن غاية المراجعة وهدفها الأساسي، إلا أن ذلك كان بهدف تحديد عدم ارتباطها بأي بيانات أو تعليق محدد. شكرًا.

الرئيس شنايدر: حسنًا. أشكرك على هذا التوضيح. لدى النرويج 30 ثانية قبل الانتقال إلى استراحة الغداء.

ممثل النرويج: حسنًا. شكرًا.

فقط أرغب في توجيه الشكر إلى GNSO لمراجعة توجيهات GAC بشكلٍ دقيق للغاية بهدف تحديد أهم النقاط بالنسبة للعمليات خاصتكم. أعتقد بأنها طريقة بنّاءة للغاية، وبأنها فكرة جيدة أيضًا.

وردًا سريعًا على تعليق دونا، فإنّ GAC مسؤولة عن تحديد المصالح العامة ضمن المواضيع المطروحة. أوافقك الرأي. أعتقد أنكم تقومون بعملٍ رائع. حتى إن لم تكونوا موظفين في الحكومة، فأعتقد أنكم ستتدبرون أموركم؛ إلا أنها مسؤوليتنا، مما يدفعني إلى الاتفاق معكم على محاسن آلية الاطلاع السريع. شكرًا.

الرئيس شنايدر: شكرًا. أتفق مع النرويج. تكمن المشكلة في حاجتنا إلى وقت للاطلاع على هذه الأمور وفهمها ومن ثم تحديد قضايا السياسة العامة، فشكرًا جزيلًا لكم. لقد كان لقاءًا بناءًا عالمعتاد، وننهي بهذا لقاءنا الصباحي لليوم.

جيمس بلاديل: شكرًا. شكرًا لكم يا توماس ومنال ومارك وجميع الحضور عامةً. شكرًا.

[تصفيق]

[نهاية النص المدون]